

FALTBARER BEISTELLWAGEN FOLDING TROLLEY CHARIOT D'APPOINT PLIANT

(DE) (AT) (CH)

FALTBARER BEISTELLWAGEN

Aufbauanleitung

(FR) (BE)

CHARIOT D'APPOINT PLIANT

Notice de montage

(PL)

SKŁADANY, RUCHOMY WÓZEK

Instrukcja montażu

(SK)

SKLÁPACÍ VOZÍK

Montážny návod

(DK)

FOLDBART, MOBILT BORD

Monteringsvejledning

(HU)

ÖSSZECSUKHATÓ TÁROLÓÁLLVÁNY

Szerelési útmutató

(HR)

SKLOPIVA KOLICA ZA SERVIRANJE

Upute za sastavljanje

(BG)

СГЪВАЕМА ПОМОЩНА МАСИЧКА

Ръководство за сглобяване

(GB) (IE)

FOLDING TROLLEY

Assembly instructions

(NL) (BE)

VOUWBARE BIJZETWAGEN

Montagehandleiding

(CZ)

SKLÁPĚCÍ VOZÍK

Návod k sestavení

(ES)

CARRITO AUXILIAR PLEGABLE

Instrucciones de montaje

(IT)

CARRELLO PIEGHEVOLE

Istruzioni di montaggio

(SI)

ZLOŽLJIVI SERVIRNI VOZIČEK

Navodilo za sestavljanje

(RO)

CĂRUCIOR PLIABIL PENTRU SERVIT

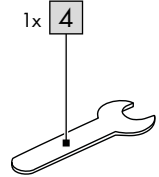
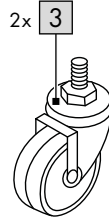
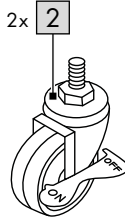
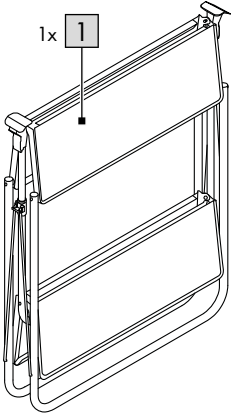
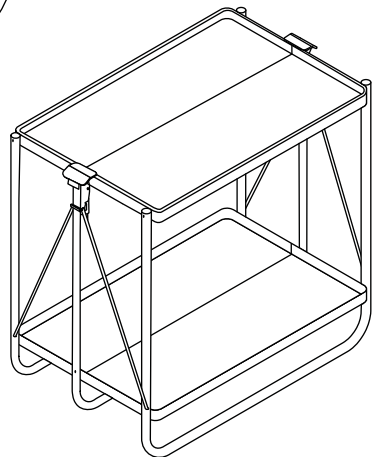
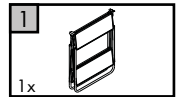
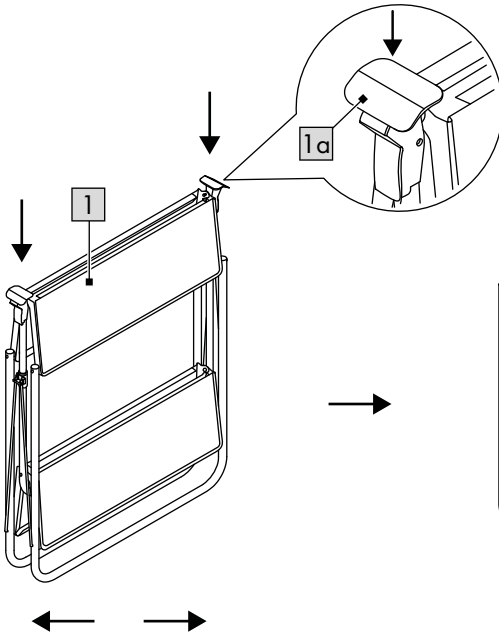
Instrucțiuni de asamblare

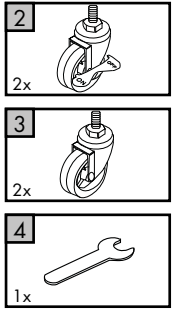
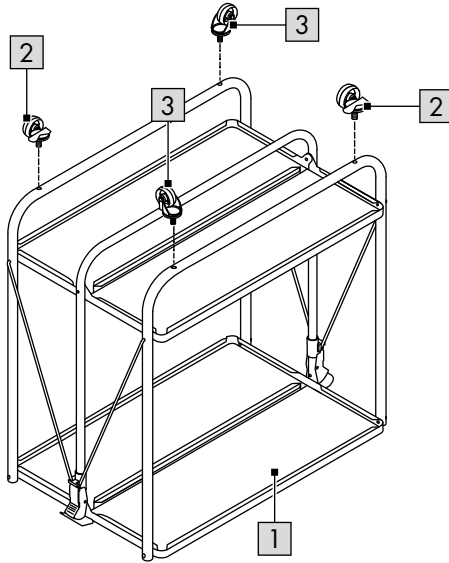
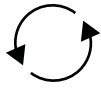
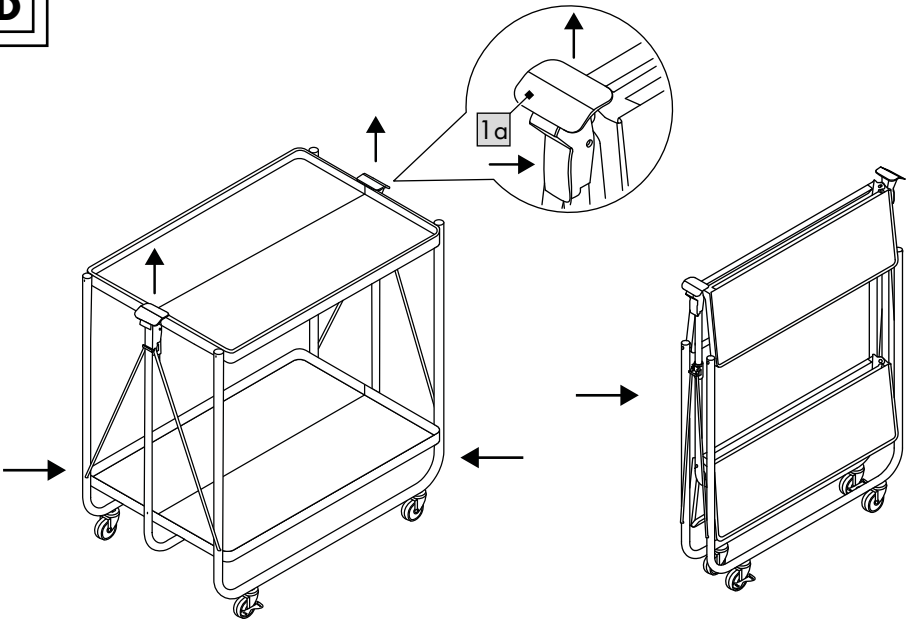
(GR)

ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ ΤΡΟΛΕΪ

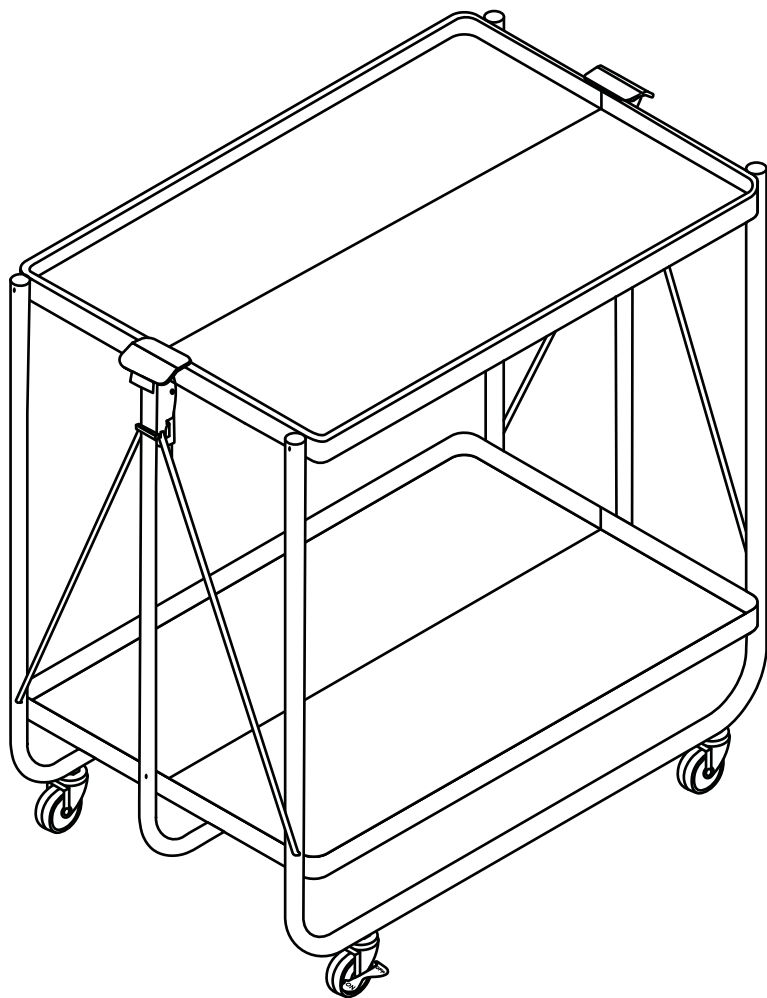
Οδηγίες συναρμολόγησης

IAN 415973_2210

**A****B**

C**D**

E



DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFALTIG LESEN!**

GB IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAZNIE PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:
PEČLIVĚ SI PŘECÍTETE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V
BUDÚCNOSTI: DOKLADNE SI PŘECÍTAJTE POKYNY!**

ES

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**

DK

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

IT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL
ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

SI

**POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO:
NATANČNO PREBERITE!**

HR

**VAŽNO, POHRANITI ZA KASNIJE PONOVRNO
KORISTENJE: PAZLJIVO ČITAJTE!**

RO

**IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA
ULTERIOARĂ: A SE CITI CU ATENȚIE!**

BG

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ
СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

GR

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ
ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Rollwagen (1)
- 2 x Rolle mit Bremse (2)
- 2 x Rolle ohne Bremse (3)
- 1 x Schraubenschlüssel (4)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße: ca. 68,5 x 68,5 x 40 cm (L x H x T)



Maximale Belastung (pro Ablage):
7,5 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
02/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für den Gebrauch im Innenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.

- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf den Artikel.
- Sichern Sie den Artikel mit der Feststellbremse, damit er nicht unbeabsichtigt wegrollen kann.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Gefahr von Quetschungen der Finger!

- Achten Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Artikels auf Quetsch- und Scherstellen.



Vermeidung von Sachschäden!

- Lösen Sie immer die Feststellbremse, bevor Sie den Artikel bewegen möchten.

Montage

Hinweis: Drücken Sie die seitlichen Arretierungen (1a) auf der Oberseite herunter und ziehen Sie den Artikel auseinander (Abb. B). Die Arretierungen müssen hörbar einrasten.

1. Montieren Sie den Artikel, wie in den Abbildungen B - D gezeigt, auf einem flachen und weichen Untergrund. (Achtung: Harte Untergründe können zu Verkratzungen des Artikels führen!)

Hinweis: Befestigen Sie die Rollen mit Bremse (2) über Kreuz.

2. Drehen Sie den Artikel auf die Rollen um und stellen Sie ihn hin (Abb. E).

Feststellbremse arretieren/lösen

Der Artikel verfügt über zwei Rollen mit Bremse (2), damit der Artikel nicht wegrollen kann. Lösen Sie die Bremse, wenn Sie den Artikel bewegen möchten.

- Um die Bremse zu blockieren, stellen Sie sie auf ON.
- Um die Bremse zu lösen, stellen Sie sie auf OFF.

Artikel zusammenklappen

Klappen Sie den Artikel zusammen, wenn Sie den Artikel verstauen möchten. Lösen Sie dazu die Rollen mit Bremse (2), drücken Sie die seitlichen Arretierungen (1 a) nach oben und klappen Sie den Artikel zusammen (Abb. D).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 415973_2210

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following assembly instructions and the safety information carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x trolley (1)
- 2 x wheel with brake (2)
- 2 x wheel without brake (3)
- 1 x spanner (4)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions: approx. 68.5 x 68.5 x 40cm
(L x H x D)



Maximum load (per shelf):
7.5kg



Date of manufacture (month/year):
02/2023

Intended use

The product is for indoor use and is not intended for commercial use.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Place the product on a level surface.
- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.

- The product is not a toy or climbing apparatus! Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product may tip over.
- Never stand or sit on the product.
- Secure the product with the parking brake so that it does not roll away accidentally.
- Check regularly to make sure all screws are tight!
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!



Danger of crushed fingers!

- Please note any pinch and shear points when folding and unfolding the product.



Preventing damage to the product!

- Always release the parking brake before moving the product.

Assembly

Note: press down the side locking mechanisms (1a) on the top and fold out the product (Fig. B). The locking mechanisms must click audibly into place.

1. Assemble the product on a flat, soft surface, as shown in Figures B–D. (Warning: hard surfaces can scratch the product!)

Note: attach the wheels with brakes (2) crosswise.

2. Turn the product over onto the wheels and place it on the floor (Fig. E).

Lock/release the parking brake

The product has two wheels with brakes (2), so that the product cannot roll away. Release the brake if you want to move the product.

- To lock the brake, set it to ON.
- To release the brake, set it to OFF.

Putting the product away

Fold up the product if you want to put the product in storage. Release the brake (2) on the wheels, press the side locking mechanisms (1a) upwards and fold the product together (Fig. D).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.


Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 415973_2210

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 chariot (1)
- 2 roulettes avec frein (2)
- 2 roulettes sans frein (3)
- 1 clé (4)
- 1 notice de montage

Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 68,5 x 68,5 x 40 cm
(L x h x p)



Charge maximale (par plateau) :
7,5 kg



Date de fabrication (mois/année) :
02/2023

Utilisation conforme à sa destination

L'article est destiné à un usage en intérieur et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure !

- Avant d'utiliser l'article, veuillez à une bonne stabilité.
- Posez l'article sur une surface plane.

- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et n'est pas un jouet.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se hisse en utilisant l'article ou ne s'y appuie. L'article risque de se renverser.
- Ne montez ou ne vous asseyez jamais sur l'article.
- Sécurisez l'article avec les freins d'immobilisation pour éviter qu'il ne roule involontairement.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés !
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !



Risque d'écrasement des doigts !

- Faites attention aux points d'écrasement et de coupure lors du dépliage et du repliage de l'article.



Éviter les dommages matériels !

- Déverrouillez toujours les freins d'immobilisation avant de déplacer l'article.

Montage

Remarque : appuyez sur les dispositifs de verrouillage sur les côtés (1 a) et déployez l'article (fig. B). Les dispositifs de verrouillage doivent s'engager de manière audible.

1. Assemblez l'article, comme indiqué sur les figures B à D, sur une surface plane et souple. (Attention : les surfaces dures peuvent rayer l'article !)

Remarque : fixez les roulettes avec frein (2) de manière croisée.

2. Retournez l'article sur les roulettes et posez-le (fig. E).

Blocage/débloccage des freins d'immobilisation

L'article dispose de deux roulettes avec frein (2) pour éviter qu'il ne roule tout seul. Débloquez les freins si vous voulez déplacer l'article.

- Pour bloquer les freins, mettez-les sur ON.
- Pour débloquer les freins, mettez-les sur OFF.

Pliage de l'article

Pliez l'article avant de le ranger. Pour ce faire, débloquez les roulettes avec frein (2), levez les dispositifs de verrouillage sur les côtés (1 a) et pliez l'article (fig. D).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 415973_2210

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x rolwagen (1)
- 2 x wiel met rem (2)
- 2 x wiel zonder rem (3)
- 1 x moersleutel (4)
- 1 x montagehandleiding

Technische gegevens

Afmetingen: ca. 68,5 x 68,5 x 40 cm (l x h x d)



Maximale belasting (per legplank):
7,5 kg



Productiedatum (maand/jaar):
02/2023

Beoogd gebruik

Het artikel is bestemd voor gebruik binnenshuis en niet voor zakelijk gebruik.

Veiligheidstips



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Plaats het artikel op een vlakke ondergrond.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.

- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, zich aan het artikel omhoog kan trekken of er tegenaan kan leunen. Het artikel kan omvallen.
- Ga nooit op het artikel staan of zitten.
- Zet het artikel vast met de parkeerrem, zodat het niet onbedoeld kan weggrollen.
- Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid!
- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!



Gevaar voor beknelling van vingers!

- Let bij het uit- en inklappen van het artikel op plekken waar u klem kunt raken of zich aan kunt snijden.



Voorkomen van materiële schade!

- Haal altijd de parkeerremmen van de wielen voordat u het artikel verrijdt.

Montage

Aanwijzing: druk de zijdelingse vergrendelingen (1a) aan de bovenkant naar beneden en klap het artikel uit (afb. B). De vergrendelingen moeten hoorbaar vastklikken.

1. Monteer het artikel op een vlakke en zachte ondergrond, zoals getoond in de afbeeldingen B - D. (Waarschuwing: een harde ondergrond kan krassen op het artikel veroorzaken!)

Aanwijzing: monteer de wielen met rem (2) kruislings.

2. Draai het artikel om en zet het op de wielen (afb. E).

Parkeerrem op het wiel zetten/van het wiel halen

Het artikel beschikt over twee wielen met rem (2), zodat het artikel niet kan weggrollen. Haal de remmen van de wielen als u het artikel wilt verrijden.

- Druk op ON om de rem te blokkeren.
- Druk op OFF om de rem van het wiel te halen.

Artikel inklappen

Klap het artikel in als u het wilt opbergen. Haal hiertoe de remmen van de wielen (2), druk de zijdelingse vergrendelingen (1a) naar boven en klap het artikel in (afb. D).

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtveste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 415973_2210

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x wózek (1)
- 2 x kółko z hamulcem (2)
- 2 x kółko bez hamulca (3)
- 1 x klucz płaski (4)
- 1 x instrukcja montażu

Dane techniczne

Wymiary: ok. 68,5 x 68,5 x 40 cm
(dł. x wys. x gł.)



Maksymalne obciążenie (na każdą półkę wózka): 7,5 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
02/2023

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach, nie do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Przed użyciem produktu zapewnić odpowiednią stabilność.

- Ustawić produkt na równej powierzchni.
- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Produkt nie służy do wspinania się ani zabawy! Użytkownicy, w szczególności dzieci, nie powinni podciągać się na tym produkcie ani się o niego opierać. Produkt może się przewrócić.
- Nigdy nie stawać ani nie siedzieć na produkcie.
- Zabezpieczyć produkt za pomocą hamulca postojowego, aby nie mógł się przypadkowo stoczyć.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie połączenia śrubowe dobrze się trzymają!
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienaganym stanie!



Niebezpieczeństwo zmiążdżenia palców!

- Uważać na miejsca zatraskowe podczas rozkładania i składania produktu.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Przed przesunięciem produktu należy zawsze odblokować hamulec postojowy.

Montaż

Wskazówka: nacisnąć blokady (1a) boczne na górze i rozłożyć produkt (rys. B). Blokady muszą się słyszalnie zatraskiwać.

1. Zmontować produkt zgodnie z rysunkami B-D na płaskiej i miękkiej powierzchni. (Ostrzeżenie: twarde powierzchnie mogą prowadzić do zarysowania produktu!)

Wskazówka: zamontować kółka z hamulcem (2) na krzyż.

2. Obrócić produkt na kółka i postawić go na równej powierzchni (rys. E).

Blokowanie/odblokowanie hamulca postojowego

Produkt posiada dwa kółka z hamulcem (2), dzięki czemu nie może się stoczyć. Przed przesunięciem produktu należy odblokować hamulec.

- Aby zablokować hamulec, należy ustawić go w pozycji ON.
- Aby odblokować hamulec, należy ustawić go w pozycji OFF.

Składanie produktu

Złóż produkt, aby łatwiej móc go schować. W tym celu należy odblokować kółka z hamulcem (2), wcisnąć blokady boczne (1a) do góry i złożyć produkt (rys. D).

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką. WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe)

należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).


Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przynajmniej klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 415973_2210

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k sestavení a bezpečnostní pokyny.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Dobře si tento návod k sestavení uschovejte. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x vozík na kolečkách (1)
- 2 x kolečko s brzdou (2)
- 2 x kolečko bez brzdy (3)
- 1 x klíč na šrouby (4)
- 1 x návod k sestavení

Technické údaje

Rozměry: cca 68,5 x 68,5 x 40 cm (D x V x H)



Maximální zatížení (jedné police):
7,5 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
02/2023

Použití dle určení

Výrobek je určen pro použití v interiéru a není vhodný pro komerční využití.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Před použitím výrobku dejte pozor na správnou stabilitu.
- Výrobek postavte na rovný podklad.
- Výrobek se smí používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní!
Ujistěte se, že osoby, zejména děti, se na výrobek nevěší, ani se o něj neopírají. Výrobek se může převrhnout.

- Nikdy se na výrobek nestavějte ani nesedejte.
- Zajistěte výrobek brzdou, aby se nemohl samovolně rozjet.
- Pravidelně kontrolujte pevné usazení a těsnění všech šroubových spojů!
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!



Nebezpečí pohmoždění prstů!

- Při rozkládání a skládání výrobku dávejte pozor na místa, u kterých hrozí skřípnutí a stříhnutí.



Zamezení věcným škodám!

- Než budete výrobkem pohybovat, vždy uvolněte brzdu.

Montáž

Upozornění: Stiskněte boční aretace (1 a) na horní straně směrem dolů a výrobek roztáhněte (obr. B). Aretace musí slyšitelně zapadnout.

1. Sestavte výrobek podle obrázků B–D na rovném a měkkém podkladu. (Upozornění: Tvrdý podklad by mohl způsobit poškrábání výrobku!)

Upozornění: Kolečka zajistěte brzdou (2) křížem.

2. Výrobek otočte na kolečka a postavte ho (obr. E).

Aretace/uvolnění brzdy

Výrobek má dvě kolečka s brzdou (2), aby nemohl odjet. Než začnete s výrobkem pohybovat, uvolněte brzdu.

- Brzdu zajistíte nastavením na ON.
- Brzdu uvolníte nastavením na OFF.

Složení výrobku

Pokud chcete výrobek uložit, složte jej. Uvolněte k tomu brzdu (2) kolečka, zatlačte boční aretace (1 a) nahoru a výrobek složte (obr. D).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně ořete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 415973_2210

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento montážny návod a bezpečnostné pokyny.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento montážny návod si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x pojazdný vozík (1)
- 2 x koliesko s brzdou (2)
- 2 x koliesko bez brzdy (3)
- 1 x kľúč na skrutky (4)
- 1 x montážny návod

Technické údaje

Rozmery: cca 68,5 x 68,5 x 40 cm (D x V x H)



Maximálne zaťaženie (jednej odkladacej poličky): 7,5 kg



Dátum výroby (mesiac/rok): 02/2023

Určené použitie

Tento výrobok je určený na použitie v interiéri a nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred použitím výrobku sa uistite o správnej stabilite.
- Položte výrobok na rovný podklad.
- Výrobok sa smie používať iba pod dohľadom dospelých osôb a nikdy nie ako hračka.
- Výrobok nie je preliezačka ani hracia zostava! Zabezpečte, aby sa na výrobok nešplhali ani sa oň neopierali žiadne osoby, najmä deti. Výrobok sa môže prevrátiť.

- Nikdy sa na výrobok nestavajte ani si naň nesadajte.
- Zaisťte a zabezpečte výrobok zaisťovacou brzdou, aby sa nemohol neúmyselne uviesť do pohybu.
- Pravidelne kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov!
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.



Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov!

- Dávajte si pri rozkladaní a skladaní výrobku pozor na miesta s nebezpečenstvom pomliaždenia a odretia.



Zabránenie vecným škodám!

- Skôr, než budete chcieť hýbať s výrobkom, vždy uvoľnite zaisťovaciu brzdou.

Montáž

Upozornenie: Potlačte postranné aretácie (1a) na hornej strane nadol a rozťahnite výrobok (obr. B). Aretácie musia počutielne zacvaknúť.

1. Zmontujte výrobok na plochom a mäkkom podklade tak, ako to je znázornené na obrázku B – D. (Pozor: Tvrdé podklady môžu na výrobku spôsobiť škrabance!)

Upozornenie: Upevnite kolieska s brzdou (2) do kríža.

2. Otočte výrobok na kolieska a postavte ho (obr. E).

Zaistenie/uvolnenie zaisťovacej brzdy

Výrobok je vybavený dvoma kolieskami s brzdou (2), aby sa nemohol samovoľne uviesť do pohybu. Ak budete chcieť hýbať s výrobkom, uvoľnite zaisťovaciu brzdou.

- Na zablokovanie brzdy ju prestavte do pozície ON.
- Na uvoľnenie brzdy ju prestavte do pozície OFF.

Poskladanie výrobku

Ak chcete výrobok odložiť, poskladajte ho. Pritom uvoľníte kolieska s brzdou (2), potlačte postranné aretácie (1a) nahor s poskladajte výrobok (Obr. D).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistíte iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 415973_2210



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 carro con ruedas (1)
- 2 ruedas con freno (2)
- 2 ruedas sin freno (3)
- 1 llave inglesa (4)
- 1 instrucciones de montaje

Datos técnicos

Dimensiones: aprox. 68,5 x 68,5 x 40 cm
(L x Al x F)



Carga máxima (por bandeja):
7,5 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
02/2023

Uso previsto

El artículo solo está destinado al uso en interior y no está previsto para el uso comercial.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana.
- El artículo se debe usar solo bajo supervisión de adultos y no como juguete.

- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que las personas, en especial niños, no se suban sobre el artículo ni se apoyen en el mismo. El artículo se puede caer.
- No se suba ni se siente nunca sobre el artículo.
- Asegure el artículo con los frenos de bloqueo para que no pueda desplazarse de forma accidental.
- Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!



¡Peligro de aplastamiento de los dedos!

- Tenga especial cuidado con los dedos al plegar y desplegar el artículo para evitar cortes y aplastamientos.



¡Evite daños materiales!

- Suelte los frenos de bloqueo antes de mover el artículo.

Montaje

Nota: Presione hacia abajo los bloqueos laterales (1 a) de la parte superior y despliegue el artículo (Fig. B). Se debe escuchar cómo los bloqueos quedan encajados.

1. Monte el artículo como se indica en las figuras B hasta D sobre una superficie plana y blanda. (Advertencia: Las superficies duras pueden rayar el artículo.)

Nota: Fije las ruedas con frenos (2) en cruz. 2. Dé la vuelta al artículo y póngalo de pie sobre las ruedas (Fig. E).

Acoplamiento/ desacoplamiento de los frenos de bloqueo

- El artículo dispone de dos ruedas con freno (2) para que no se desplace accidentalmente. Suelte los frenos si desea mover el artículo.
- Para acoplar los frenos, colóquelos en la posición «ON».

- Para desacoplar los frenos, colóquelos en la posición «OFF».

Plegado del artículo

Pliegue el artículo cuando quiera guardarlo. Para ello, desacople las ruedas con freno (2), presione hacia arriba los bloqueos laterales (1a) y pliegue el artículo (Fig. D).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 415973_2210

Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne monteringsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x serveringsvogn (1)
- 2 x hjul med bremse (2)
- 2 x hjul idem bremse (3)
- 1 x skrueøgle (4)
- 1 x monteringsvejledning

Tekniske data

Mål: ca. 68,5 x 68,5 x 40 cm (L x H x D)



Maksimal belastning (pr. hylde):
7,5 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
02/2023

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er kun beregnet til indendørs brug og ikke til erhvervmæssig brug.

Sikkerhedsanvisninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.



Fare for kvæstelser!

- Sørg for, at artiklen er stabil inden brug.
- Stil artiklen på et jævnt underlag.
- Artiklen må kun anvendes under opsyn af voksne og er ikke beregnet til brug som legetøj.
- Artiklen er ikke beregnet til at klatre på eller lege med! Sørg for, at personer, især børn, ikke løfter sig op i eller læner sig mod artiklen. Artiklen kan vælte.
- Stil eller sæt dig ikke på artiklen.

- Lås artiklens hjul med bremsen, så artiklen ikke kan køre væk ved et uheld.
- Kontroller regelmæssigt, at alle skrueforbindelser sidder fast!
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!



Fare for at få fingrene i klemme!

- Pas på steder, hvor du kan komme i klemme eller skære dig, når artiklen klappes ud og sammen.



Undgå tingskader!

- Løsn altid bremsen, før du vil flytte artiklen.

Montering

Bemærk: Tryk på låsemekanismerne (1a) i siden ned oppefra, og klap artiklen ud (fig. B). Låsemekanismerne skal gå i hak med et tydeligt klik.

1. Monter artiklen på et fladt og blødt underlag som vist i figur B-D. (Advarsel: Hårde underlag kan medføre ridser på artiklen!)

Bemærk: Fastgør hjulene med bremse (2) over kryds.

2. Vend artiklen om, så den står hjulene, og stil den på gulvet (fig. E).

Låse/løsne bremse

Artiklen er udstyret med to hjul med bremse (2), så den ikke kan køre væk. Løsn bremserne, før du flytter artiklen.

- Sæt bremsen på ON for at låse den.
- Sæt bremsen på OFF for at løsne den.

Sammenfoldning af artiklen

Klap artiklen sammen, når du vil pakke artiklen væk. Løsn først hjulene med bremse (2), tryk låsemekanismerne i siden (1a) opad, og klap artiklen sammen (fig. D).

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering


Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skræbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 415973_2210

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x carrello (1)
- 2 x rotella con freno (2)
- 2 x rotella senza freno (3)
- 1 x chiave inglese (4)
- 1 x istruzioni di montaggio

Dati tecnici

Misure: ca. 68,5 x 68,5 x 40 cm(L x A x P)



Carico massimo (per ripiano):
7,5 kg



Data di produzione (mese/anno):
02/2023

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è destinato all'uso in ambienti interni e non a finalità commerciali.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Collocare l'articolo su una superficie piana.

- Questo articolo non è un giocattolo: si prega di utilizzarlo esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare. Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Non salire mai in piedi né sedersi sull'articolo.
- Fermare l'articolo con il freno di stazionamento, in modo tale che non possa muoversi inavvertitamente.
- Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!



Pericolo di schiacciamento delle dita!

- Prestare particolare attenzione ai punti di schiacciamento e di taglio durante l'apertura e la chiusura dell'articolo.



Evitare danni agli oggetti!

- Prima di spostare l'articolo, disinserire sempre il freno di stazionamento.

Montaggio

Nota: abbassare i blocchi laterali (1a) sulla parte superiore e aprire l'articolo (fig. B). I blocchi devono incastrarsi in modo udibile.

1. Montare l'articolo su una superficie piana e morbida, come illustrato nelle figure B-D. (Avvertenza: le superfici dure potrebbero graffiare l'articolo.)

Nota: fissare le rotelle con freno (2) sopra il punto indicato con una croce.

2. Girare l'articolo in modo che poggia sulle rotelle (fig. E).

Attivazione/Rilascio del freno di stazionamento

L'articolo dispone di due rotelle con freno (2) che fanno sì che non possa muoversi. Prima di spostare l'articolo, disinserire il freno.

- Per attivare il freno, impostarlo su ON.
- Per rilasciare il freno, impostarlo su OFF.

Chiusura dell'articolo

Se si desidera riporre l'articolo, richiuderlo. Per fare ciò, allentare le rotelle con freno (2), spingere verso l'alto i blocchi laterali (1a) e richiudere l'articolo (fig. D).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 415973_2210

Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi szerelési útmutatót, valamint a biztonsági utasításokat.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a szerelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x gurulós kocsi (1)
- 2 x fékezhető görgő (2)
- 2 x nem fékezhető görgő (3)
- 1 x csavarkulcs (4)
- 1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok

Méret: kb. 68,5 x 68,5 x 40 cm (H x MA x ME)



Maximális teherbírás (polconként):
7,5 kg



Gyártási dátum (hónap/év):
02/2023

Rendeltetészerű használat

A termék beltéri használatra szolgál, üzleti, ill. kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- Használat előtt ellenőrizze a termék megfelelő stabilitását.
- A terméket egyenes felületre állítsa.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként pedig soha.

- A termék nem mászóalkalmatosság és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy a termékre senki ne álljon rá, és azon senki se húzódkodjon fel, különösen a gyerekek ne. A termék felborulhat.
- Soha ne üljön és ne álljon rá a termékre.
- Rögzítse a terméket a rögzítőfékkel, hogy ne gurulhasson el véletlenül.
- Rendszeresen ellenőrizze valamennyi csavar megfelelő szorosságát!
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!



Ujjak becsípődésének veszélye!

- A termék kinyitása és összecukása során ügyeljen a becsípődési és nyírási helyekre.



Előzze meg az anyagi károkat!

- Mindig oldja ki a rögzítőféket, ha mozgatni szeretné a terméket.

Összeszerelés

Megjegyzés: nyomja le a felső oldal szélein lévő reteszeket (1a), és azon szét a terméket (B ábra). A rögzítéseknek hallhatóan be kell kattanniuk a helyükre.

1. Szerelje össze a terméket a B–D ábrákon látható módon, valamilyen sík, puha felületen. (Figyelmeztetés: a kemény felület karcolást hagyhat a terméken!)

Megjegyzés: a fékezhető görgőket (2) egymással ellentétes sarkokba szerelje fel.

2. Fordítsa meg a terméket, és állítsa a görgőkre (E ábra).

A rögzítőfék reteszelése/kioldása

A terméket az elgurulás megakadályozására két fékezhető görgővel (2) látták el. Ha a terméket mozgatni szeretné, oldja ki a féket.

- A fék reteszeléséhez állítsa az ON állásba.
- A fék kioldásához állítsa az OFF állásba.

A termék összecukása

Csukja össze a terméket, ha el szeretné tenni. Ehhez oldja ki a fékezhető görgőket (2), nyomja felfelé a szélső reteszeket (1a), és csukja össze a terméket (D ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 415973_2210

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednja navodila za sestavljanje in varnostne napotke.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ta navodilo za sestavljanje skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x voziček (1)
- 2 x kolesce z zavoro (2)
- 2 x kolesce brez zavore (3)
- 1 x vijaki ključ (4)
- 1 x navodilo za sestavljanje

Tehnični podatki

Mere: pribl. 68,5 x 68,5 x 40 cm (D x V x G)



Maksimalna obremenitev (na polico):
7,5 kg



Datum izdelave (mesec/leto):
02/2023

Predvidena uporaba

Izdelek lahko uporabljate samo v notranjih prostorih in ne v komercialne namene.

Varnostni napotki



Smrtno nevarno!

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.



Nevarnost poškodb!

- Pred uporabo izdelka poskrbite za pravilno stabilnost.
- Izdelek postavite na ravno podlago.
- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom odraslih in ni namenjen igranju.

- Izdelek ni pripomoček za plezanje ali igranja! Prepričajte se, da se osebe, zlasti otroci, ne vzpenjajo ali naslanjajo na izdelek. Izdelek se lahko prevrne.
- Nikoli ne stopite ali se usedite na izdelek.
- Izdelek zavarujte s parkirno zavoro, da se ne more nenamerno odkotaliti.
- Redno preverjajte trdnost vseh vijaki spojev!
- Pred vsako uporabo preveriti izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek se sme uporabljati le v brezhibnem stanju!



Nevarnost priščipnjenja prstov!

- Pri odpiranju in zapiranju izdelka posebej pazite na mesta, kjer si lahko ukleščite in stisnete prste.



Preprečevanje materialne škode!

- Preden izdelek prestavite, sprostite parkirno zavoro.

Sestavljanje

Napotek: Stranske zatiče (1 a) na vrhu pritisnite navzdol in povlecite izdelek narazen (slika B). Aretirni zatiči se morajo slišno zaskočiti.

1. Izdelek montirajte tako, kot prikazujejo slike B–D, na ravni in mehki površini. (Oporozorilo: Na trdih podlagah se lahko izdelek opraska!)

Napotek: Kolesca z zavorami (2) pritrdite navzkrižno.

2. Obrnite izdelek na kolesca in ga postavite na tla (slika E).

Zategovanje/sproščanje parkirne zavore

Izdelek ima dve kolesci z zavorami (2), tako da se ne more odkotaliti. Kadar hočete izdelek prestaviti, sprostite parkirno zavoro.

- Za zategovanje zavore jo prestavite v način VKLOP (ON).
- Za zategovanje zavore jo prestavite v način IZKLOP (OFF).

Zlaganje izdelka

Izdelek zložite navzgor, če ga želite shraniti. To naredite tako, da sprostite kolesca z zavornami (2), potisnite stranske aretirne zatiče (1a) navzgor in zložite izdelek skupaj (slika D).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje. **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge

informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 415973_2210

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih pogojih navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za sastavljanje i sigurnosne napomene.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ove upute za sastavljanje. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x kolica s kotačićima (1)
- 2 x kotačić s kočnicom (2)
- 2 x kotačić bez kočnice (3)
- 1 x ključ (4)
- 1 x upute za sastavljanje

Tehnički podaci

Dimenzije: cca 68,5 x 68,5 x 40 cm (d x v x d)



Maksimalno opterećenje (po polici):
7,5 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
02/2023

Namjenska upotreba

Proizvod se upotrebljava samo u zatvorenim prostorima i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda!

- Prije upotrebe proizvoda osigurajte potrebnu stabilnost.
- Proizvod postavite na ravnu podlogu.
- Proizvod treba upotrebljavati samo pod nadzorom odrasle osobe i nije namijenjen za igru.

- Proizvod nije namijenjen za penjanje ili igru! Pobrinite se da se osobe, pogotovo djeca, ne penju ili naslanjaju na proizvod. Proizvod se može prevrnuti.
- Nikada nemojte stajati ni sjediti na proizvod.
- Osigurajte proizvod ručnom kočnicom kako se ne bi mogao nehotično otkotrljati.
- Redovito provjeravajte pričvršćenost svih vijčanih spojeva!
- Provjerite prije svake uporabe je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u bespriječnom stanju!



Opasnost od prignječenja prstiju!

- Pri rasklapanju i sklapanju proizvoda pazite na mjesta gdje može doći do prignječenja i odsijecanja.



Izbjegavanje materijalne štete!

- Otpustite ručnu kočnicu prije nego što želite pomaknuti proizvod.

Montaža

Napomena: pritisnite prema dolje blokirne elemente (1a) koji se nalaze na vrhu s bočne strane i rasklopite proizvod (sl. B). Blokirni elementi moraju se čujno uglaviti.

1. Montirajte proizvod kako je prikazano na slicama B – D, i to na ravnoj i mekanoj podlozi. (Upozorenje: tvrde podloge mogu uzrokovati ogrebotine na proizvodu!)

Napomena: kotačiće s kočnicom (2) postavite ukršteno.

2. Preokrenite proizvod tako da bude na kotačićima i postavite ga na mjesto (sl. E).

Blokiranje/otpuštanje ručne kočnice

Na proizvodu se nalaze dva kotačića s kočnicama (2) tako da se ne može otkotrljati. Prije pomicanja proizvoda otpustite kočnicu.

- Da biste blokirali kočnicu, postavite je na ON.
- Da biste otpustili kočnicu, postavite je na OFF.

Sklapanje proizvoda

Prije nego što ga spremite, sklopite proizvod. Da biste to učinili, otpustite kotačiće s kočnicom (2), potisnite bočne blokirne elemente (1a) prema gore i sklopite proizvod (sl. D).

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistite samo vodom i na kraju osušite krpom za čišćenje.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata

djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje

(recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kalcije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 415973_2210



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@idl.hr

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de asamblare și indicații cu privire la siguranță.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de asamblare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare (fig. A)

- 1 x Cărucior pe role (1)
- 2 x rolă cu frână (2)
- 2 x rolă fără frână (3)
- 1 x cheie franceză (4)
- 1 x instrucțiuni de asamblare

Date tehnice

Dimensiuni: cca. 68,5 x 68,5 x 40 cm
(lungime x înălțime x adâncime)



Sarcină maximă (per poliță):
7,5 kg



Data de fabricație (luna/anul):
02/2023

Destinație de utilizare

Produsul este destinat exclusiv uzului în spații interioare și nu este destinat uzului comercial.

Indicații cu privire la siguranță



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.



Pericol de vătămare!

- Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că acesta este stabil.
- Amplasați produsul pe o suprafață plană.
- Produsul trebuie utilizat numai sub supravegherea unui adult și nu trebuie utilizat ca jucărie.
- Produsul nu este un echipament pentru cățărare sau pentru joacă! Asigurați-vă că nicio persoană, în special copiii, nu se urcă pe produs sau nu se sprijină de acesta. Produsul se poate răsturna.
- Nu vă sprijiniți de produs și nu vă așezați niciodată pe acesta.
- Asigurați produsul cu frâna de blocare, astfel încât acesta să nu se poată rostogoli în mod accidental.
- Verificați la intervale regulate dacă toate îmbinările înșurubate sunt fixe!
- Înainte de fiecare utilizare verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul trebuie utilizat doar în stare perfectă!



Pericol de strivire a degetelor!

- Aveți grijă la zonele produsului unde există pericol de strivire sau tăiere, atunci când depliați și pliați produsul.



Evitarea daunelor materiale!

- Eliberați frâna de blocare mereu înainte de a dori să deplasați produsul.

Montarea

Indicație: apăsați în jos sistemele de blocare laterale (1a) de pe partea superioară și depliați produsul (fig. B). Sistemele de blocare trebuie să emită un sunet la blocare.

1. Montați produsul în modul prezentat în figurile B–D pe o suprafață plană și moale. (Avertisment: suprafețele tari pot duce la zgârierea produsului!)

Indicație: fixați rolele cu frână (2) în cruce.
2. Întoarceți produsul pe role și așezați-l pe podea (fig. E).

Blocarea/eliberarea frânei de blocare

Produsul are două role cu frână (2), astfel încât produsul să nu se poată rostogoli.

Eliberați frâna când doriți să deplasați produsul.

- Pentru a bloca frâna, setați-o în poziția „ON”.
- Pentru a elibera frâna, setați-o în poziția „OFF”.

Plierea produsului

Pliati produsul în cazul depozitării produsului. Pentru a face acest lucru, eliberați rolele cu frână (2), apăsați pe sistemele de blocare laterale (1a) în sus și pliați produsul (fig. D).

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu apă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungii din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă. Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 415973_2210

Ⓜ Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следното ръководство за сплюбяване и указанията за безопасност.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за сплюбяване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката (фиг. А)

- 1 x количка (1)
- 2 x колело със спирачка (2)
- 2 x колело без спирачка (3)
- 1 x гаечен ключ (4)
- 1 x ръководство за сплюбяване

Технически данни

Размери: ок. 68,5 x 68,5 x 40 cm (Д x В x Д)



Максимално натоварване
(на една поставка): 7,5 kg



Дата на производство (месец/година):
02/2023

Използване по предназначение

Продуктът е предназначен за употреба на закрито и не трябва да се използва за търговски цели.

Указания за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опакочените материали. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване!

- Преди употреба на продукта се уверете, че той е стабилен.
- Поставете продукта на равна основа.
- Продуктът може да се използва само под надзор на възрастни и не като играчка.
- Този продукт не е уред за катерене или игра! Уверете се, че лица, особено деца, не се качват и не се подпират на продукта. Продуктът може да падне.
- Никога не стъпвайте и не сядайте върху продукта.
- Обезопасявайте продукта с фиксиращата спирачка, за да не може да се задвижи неволно.
- Проверявайте редовно затягането на всички винтови връзки!
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износване. Продуктът може да бъде използван само в безупречно състояние!



Опасност от притискане на пръстите!

- При разгъване и сгъване на продукта внимавайте за места на притискане и срязване.



Предотвратяване на материални щети!

- Винаги освобождавайте фиксиращата спирачка, преди да придвижвате продукта.

Монтаж

Указание: натиснете надолу фиксаторите (1а) от страни на горната страна и отделете частите на продукта едни от други (фиг. В). Фиксаторите трябва да щракнат.

- Монтирайте продукта върху равна и мека основа, както е показано на фигури В – Д. (Внимание: твърдите основи може да доведат до драскотини по продукта!)

Указание: закрепете колелата със спирачка (2) на кръст.

- Обърнете продукта върху колелата и го изправете (фиг. Е).

Блокиране/освобождане на фиксиращата спирачка

Продуктът има две колела със спирачка (2), за да не може да се задвижва неволно.

Освободете спирачката, когато искате да придвижите продукта.

- За да блокирате спирачката, я поставете на положение ON.
- За да освободите спирачката, я поставете на положение OFF.

Сгъване на продукта

Сгънете продукта, когато желаете да го приберете. За тази цел развийте колелата със спирачка (2), натиснете фиксаторите от страни (1а) нагоре и сгънете продукта (фиг. D).

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

Почиствайте само с вода и след това подсушавайте с почистваща кърпа.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 415973_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

• След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 415973_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ


Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 415973_2210

 Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x τρόλεϋ (1)
- 2 x ροδάκι με φρένο (2)
- 2 x ροδάκι χωρίς φρένο (3)
- 1 x κλειδί (4)
- 1 x οδηγίες συναρμολόγησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: περ. 68,5 x 68,5 x 40 cm
(M x Y x B)



Μέγιστη επιβάρυνση (ανά ράφι):
7,5 kg



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
02/2023

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο και όχι για επαγγελματική χρήση.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίτηρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο δάπεδο.

- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο παρουσία ενηλίκων και δεν αποτελεί παιχνίδι.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι δεν ανεβαίνουν ή στηρίζονται πάνω στο προϊόν άτομα και, ιδιαίτερα, τα παιδιά. Το προϊόν μπορεί να πέσει.
- Μην ανεβαίνετε και μην κάθεστε ποτέ στο προϊόν.
- Ασφαλίστε το προϊόν με τα φρένα ακινητοποίησης, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί κατά λάθος.
- Ελέγχετε τακτικά τη στερέωση όλων των βιδωτών συνδέσεων!
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!



Κίνδυνος μαγκώματος των δαχτύλων!

- Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος, προσέξτε ιδιαίτερα για σημεία που μπορούν να εγκλωβίσουν ή να κόψουν τα δαχτύλα σας.



Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Ξεκλειδώνετε πάντα τα φρένα όταν θέλετε να μετακινήσετε το προϊόν.

Συναρμολόγηση

Υπόδειξη: Πιέστε τις πλευρικές διατάξεις ασφάλισης (1α) στην πάνω πλευρά προς τα κάτω και επεκτείνετε το προϊόν (εικ. Β).

Οι διατάξεις ασφάλισης πρέπει να κουμπώσουν και να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος.

- Συναρμολογήστε το προϊόν, όπως απεικονίζεται στις εικόνες Β – D, σε μια επίπεδη και μαλακή επιφάνεια. (Προειδοποίηση: Αν το δάπεδο είναι σκληρό, ενδέχεται να προκληθούν γρατσουνιές στο προϊόν.)

Υπόδειξη: Στερεώστε τα ροδάκια με το φρένο (2) σταυρωτά.

- Γυρίστε το προϊόν στα ροδάκια και τοποθετήστε το όρθιο (εικ. Ε).

Κλειδωμα/ξεκλειδωμα φρένων ακινητοποίησης

Το προϊόν διαθέτει δύο ροδάκια με φρένα (2), ώστε να μην μπορεί να κυλήσει. Ξεκλειδώνετε τα φρένα, όποτε θέλετε μετακινήσετε το προϊόν.

- Για να κλειδώσετε τα φρένα, θέστε τα στη θέση ON.
- Για να ξεκλειδώσετε τα φρένα, θέστε τα στη θέση OFF.

Κλείσιμο προϊόντος

Διπλώστε το προϊόν, όταν θέλετε να το αποθηκεύσετε. Για να το κάνετε αυτό, ξεκλειδώστε τα ροδάκια με τα φρένα (2), πιάστε τις διατάξεις ασφάλισης (1α) προς τα πάνω και διπλώστε το προϊόν (εικ. D).

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε μόνο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προϊόν με ένα πανί καθαρισμού. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς - σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

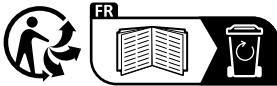
Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 415973_2210

Ⓜ Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



02/2023

Delta-Sport-Nr.: AT-12556, AT-12557

01.05.2023 / PM 2.36

IAN 415973_2210

8